

Verpleegkunde 2 Tägliche Arbeit und Schichten



- Beschreibe tägliche Aufgaben, Verantwortlichkeiten und den Tagesablauf
- Erkläre Schichtarbeit und Teamarbeit
- Beschreiben Sie Organisation und Planung im Krankenhaus
- Planung und Dienstplanung

Die Schicht	<i>(De dienst)</i>	Die Planung	<i>(De planning)</i>
Die Nachtschicht	<i>(De nachtdienst)</i>	Die Einteilung (Rollen/einteilung)	<i>(De indeling (rollen/indeling))</i>
Die Frühschicht	<i>(De ochtenddienst)</i>	Einteilen (Schichten einteilen)	<i>(Indelen (diensten indelen))</i>
Die Spätschicht	<i>(De avonddienst)</i>	Vertreten (jemanden vertreten)	<i>(Vervangen (iemand vervangen))</i>
Schichtwechsel	<i>(Dienstwisseling)</i>	Absprechen (mit Kollegen absprechen)	<i>(Overleggen (met collega's overleggen))</i>
Die Bereitschaft	<i>(De bereikbaarheidsdienst)</i>	Die Aufgabenverteilung	<i>(De taakverdeling)</i>
Die Übergabe	<i>(De overdracht)</i>	Die Teamarbeit	<i>(Het teamwerk)</i>
Die Pause	<i>(De pauze)</i>	Dienst haben	<i>(Dienst hebben)</i>
Der Dienstplan	<i>(Het dienstrooster)</i>	Überstunden	<i>(Overuren)</i>

1. Oefeningen

1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- | | |
|-----------------------|--|
| a. die Nachtschicht | 1. nachts Dienst haben |
| b. der Dienstplan | 2. mit Kolleginnen und Kollegen zusammenarbeiten |
| c. die Teamarbeit | 3. den Dienst für jemanden übernehmen |
| d. jemanden vertreten | 4. Plan für die Schichten |

a-1 b-4 c-2 d-3



2. Werken in het ziekenhuis: dienstrooster en diensten (Audio beschikbaar in de app)

Vul de lege plekken in: vertreten, verschieben, übernehme, Spätschicht, Schichtleitung, Dienstschluss, Übergabe, Dienstplan, Dienstbeginn, Nachtschicht, Frühschicht

Ich bin Sara und ich arbeite als Krankenschwester in einem großen Krankenhaus in München. Ich habe _____ , _____ und manchmal _____. Mein _____ ist bei der Frühschicht um sechs Uhr. Der _____ ist um vierzehn Uhr.

Morgens lese ich zuerst den _____. Dort sehe ich, auf welcher Station ich arbeite und wer heute _____ ist. Dann mache ich die _____ mit dem Team von der Nachtschicht. Wir sprechen über die Patienten: Wer hat Schmerzen, wer braucht heute eine Operation, wer hat Fieber.

Ich arbeite selten allein. Im Team sind Pflegekräfte, Ärzte und Physiotherapeuten. Wir planen zusammen die Arbeit. Manchmal muss ich eine Kollegin _____ , weil sie krank ist. Dann _____ ich ihre Patienten. Wenn ich Termine _____ muss, spreche ich zuerst mit der Schichtleitung.

Am Abend mache ich wieder eine Übergabe an die Kollegen aus der Spätschicht oder Nachtschicht. Eine gute Organisation ist sehr wichtig, damit die Patienten immer gute Pflege bekommen.

Ik ben Sara en ik werk als verpleegkundige in een groot ziekenhuis in München. Ik heb vroege dienst, late dienst en soms nachtdienst. Mijn dienst begint bij de vroege dienst om zes uur. Het einde van de dienst is om veertien uur.

's Ochtends lees ik eerst het dienstrooster. Daar zie ik op welke afdeling ik werk en wie vandaag de dienstleiding is. Daarna doe ik de overdracht met het team van de nachtdienst. We spreken over de patiënten: wie heeft pijn, wie heeft vandaag een operatie nodig, wie heeft koorts.

Ik werk zelden alleen. In het team zijn verzorgenden, artsen en fysiotherapeuten. We plannen samen het werk. Soms moet ik een collega vervangen omdat zij ziek is. Dan neem ik haar patiënten over. Als ik afspraken moet verplaatsen, overleg ik eerst met de dienstleiding.

's Avonds doe ik weer een overdracht aan de collega's van de late dienst of nachtdienst. Een goede organisatie is heel belangrijk, zodat de patiënten altijd goede zorg krijgen.

1. Warum liest Sara morgens zuerst den Dienstplan?

2. Mit wem macht Sara morgens die Übergabe und worüber sprechen sie?

3. Luister naar het audiofragment en geef aan of de volgende uitspraken waar of onwaar zijn.

Sie arbeitet heute morgens und beginnt sehr früh.

Waar **Onwaar**

Beim Schichtwechsel übernimmt sie die Nachtschicht.

Wegen der kranken Kollegin arbeitet sie länger als geplant.



4. Kies de juiste oplossing

1. Ich _____ heute den Dienstplan und teile die Pflegekräfte für Frühschicht und Spätschicht ein.

(Ik plan vandaag het dienstrooster en deel het verzorgend personeel in voor de vroege en late dienst.)

a. plant b. planst c. plane d. geplane

2. Morgen _____ meine Kollegin die Einsätze auf der Station und spricht die Schichtwechsel mit dem Team ab.

(Morgen coördineert mijn collega de inzet op de afdeling en bespreekt zij de ploegwissels met het team.)

a. koördiniert b. koördineren c. koördiniere d. koördiniert

3. Am Wochenende _____ ich einen Kollegen, weil er Nachtschicht hat und mehr Zeit für die Schichtübergabe braucht.

(In het weekend vervang ik een collega omdat hij nachtdienst heeft en meer tijd nodig heeft voor de overdracht.)

a. vertretest b. vertritt c. vertrittst d. vertrete

1. plane 2. koördiniert 3. vertrete

5. Lees de dialoog en beantwoord de vragen

Pflegekraft

Markus, kannst du am Donnerstag meine Spätschicht übernehmen? Ich habe da einen wichtigen Arzttermin.

Anna:

(Markus, kun je donderdag mijn avonddienst overnemen? Ik heb dan een belangrijke doktersafpraak.)

Pflegekraft

Ich schaue kurz in den Dienstplan, ich habe da nur Frühschicht, das passt.

Markus:

(Ik kijk even in het dienstrooster. Ik heb dan alleen de ochtenddienst, dat komt goed uit.)

Pflegekraft

Super, dann gebe ich deinen Frühdienst und nehme noch die Übergabe für dich mit.

Anna:

(Top, dan geef ik jouw ochtenddienst door en zorg ik dat ik de overdracht voor je meeneem.)



Pflegekraft *Danke, dann sage ich der Stationsleitung Bescheid, damit sie den Dienstplan ändert.*
Markus: *(Dank je, dan informeer ik de teamleiding zodat zij het dienstrooster kan aanpassen.)*

1. Wie organisieren Sie normalerweise Ihre Arzttermine, wenn Sie im Schichtdienst arbeiten?

2. Mit wem sprechen Sie zuerst, wenn Sie einen Dienst abgeben oder tauschen möchten?

6. Beantwoord de vragen met het vocabulaire uit dit hoofdstuk.

Ich habe heute Frühschicht/Spätschicht/Nachtschicht und meine Aufgaben sind ... / Im Dienstplan steht, dass ich heute Dienst habe oder frei bin. / Bei der Übergabe sage ich kurz, welche Patienten wichtig sind und welche Aufgaben bleiben ...

1. Wie sieht Ihr typischer Arbeitstag im Krankenhaus aus? Nennen Sie zwei oder drei wichtige Aufgaben.

2. Welche Schicht finden Sie persönlich am schwierigsten – Frühschicht, Spätschicht oder Nachtschicht? Warum?

3. Was sagen Sie bei der Übergabe am Ende Ihrer Schicht kurz zur Patientenlage oder zu wichtigen Aufgaben?

4. Stellen Sie sich vor, eine Kollegin ist krank. Wie würden Sie im Team die Schichten oder Aufgaben neu verteilen? Beschreiben Sie kurz.

7. E-mail

Betreff: Spätschicht am Freitag, 15. März

Liebe Frau Novak,

am **Freitag, den 15.03.**, sind Sie laut **Dienstplan** in der **Spätschicht** (14:00–22:00 Uhr) auf Station 3A eingeteilt.

Ihre Kollegin Frau Schneider hat mich heute angesprochen. Sie kann an diesem Tag aus privaten Gründen **keine Frühschicht** machen und fragt, ob Sie mit ihr die Schicht **tauschen** können. Sie würde dann Ihre **Spätschicht** übernehmen, und Sie würden die **Frühschicht** (6:00–14:00 Uhr) machen.

Bitte schreiben Sie mir heute bis 16:00 Uhr kurz, ob Sie den **Schichttausch** akzeptieren können oder ob es bei Ihnen wegen **Arbeitszeit** oder **Pausenregelung** Probleme gibt. Wenn Sie möchten, können wir den Dienst auch auf einen anderen Tag **verschieben** oder eine andere **Vertretung** suchen.

Vielen Dank für Ihre **flexible** und **kooperative** Mitarbeit.

Freundliche Grüße

Sabine Keller

Stationsleitung, Station 3A



Schrijf een passende reactie: *vielen Dank für Ihre E-Mail. Ich kann ... / leider kann ich die Schicht nicht tauschen, weil ... / können wir vielleicht ... ändern/verschieben?*
